

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 12189118									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechť provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.
Stellen Sie sicher, dass die Aderendhülse zur Kabelgröße passt. Eine falsche Größe kann zu schlechtem Kontakt oder Beschädigung führen.	Make sure the ferrule matches the cable size. An incorrect size may cause poor contact or damage.	Assurez-vous que la virole correspond à la taille du câble. Une taille incorrecte peut entraîner un mauvais contact ou des dommages.	Assicurarsi che la ghiera sia adatta alle dimensioni del cavo. Una dimensione errata può causare uno scarso contatto o danni.	Zorg ervoor dat de ferrule past bij de kabelmaat. Een onjuiste maat kan leiden tot slecht contact of schade.	Asegúrese de que el casquillo se ajuste al tamaño del cable. El tamaño incorrecto puede provocar un mal contacto o daños.	Ujistěte se, že dutinka odpovídá velikosti kabelu. Nesprávná velikost může způsobit špatný kontakt nebo poškození.	Provjerite odgovara li ferula veličini kabela. Neodgovarajuća veličina može dovesti do lošeg kontakta ili oštećenja.	Provjerite odgovara li ferula veličini kabela. Neodgovarajuća veličina može dovesti do lošeg kontakta ili oštećenja.	Győződjön meg arról, hogy az érvéghüvely illeszkedik a kábel méretéhez. A nem megfelelő méret rossz érintkezést vagy sérülést okozhat.
Verwenden Sie die richtigen Werkzeuge zum Crimpen der Aderendhülsen. Ungeeignete Werkzeuge können zu Beschädigungen der Hülsen oder schlechter Verbindung führen.	Use the correct tools to crimp the wire end ferrules. Inappropriate tools may cause damage to the ferrules or poor connections.	Utilisez les outils appropriés pour sertir les ferrules. Des outils inadaptés peuvent entraîner des dommages aux manchons ou une mauvaise connexion.	Utilizzare gli strumenti corretti per crimpare le ghiera. Strumenti non adatti possono causare danni ai manicotti o un collegamento inadeguato.	Gebruik het juiste gereedschap om de adereindhulzen te krimpen. Ongeschikt gereedschap kan leiden tot beschadiging van de hulzen of een slechte verbinding.	Utilice las herramientas correctas para engarzar los casquillos. Unas herramientas inadecuadas pueden provocar daños en los manguitos o una mala conexión.	Ke krimpování objímek používejte správné nástroje. Nevhodné nástroje mohou vést k poškození objímek nebo špatnému spojení.	Upotrijebite ispravne alate za stezanje čaura. Neprikladni alati mogu dovesti do oštećenja rukavaca ili lošeg spoja.	Upotrijebite ispravne alate za stezanje čaura. Neprikladni alati mogu dovesti do oštećenja rukavaca ili lošeg spoja.	Használja a megfelelő szerszámokat a hüvelyek préseléséhez. A nem megfelelő szerszámok a karmantyúk károsodásához vagy rossz csatlakozáshoz vezethetnek.
Bei Verwendung im Freien oder in feuchten Umgebungen ist es wichtig, korrosionsbeständige Aderendhülsen zu verwenden, um die langfristige Zuverlässigkeit der Verbindung sicherzustellen.	When used outdoors or in humid environments, it is important to use corrosion-resistant ferrules to ensure long-term reliability of the connection.	Lorsqu'il est utilisé à l'extérieur ou dans des environnements humides, il est important d'utiliser des ferrules résistantes à la corrosion pour garantir une fiabilité de connexion à long terme.	Se utilizzati all'aperto o in ambienti umidi, è importante utilizzare puntali resistenti alla corrosione per garantire l'affidabilità della connessione a lungo termine.	Bij gebruik buitenshuis of in vochtige omgevingen is het belangrijk om corrosiebestendige adereindhulzen te gebruiken om een langdurige betrouwbaarheid van de verbinding te garanderen.	Cuando se utiliza en exteriores o en ambientes húmedos, es importante utilizar casquillos resistentes a la corrosión para garantizar la confiabilidad de la conexión a largo plazo.	Při použití venku nebo ve vlhkém prostředí je pro zajištění dlouhodobé spolehlivosti připojení důležité použít objímky odolné proti korozi.	Kada se koristi na otvorenom ili u vlažnom okruženju, važno je koristiti prstenove otporne na koroziju kako bi se osigurala dugotrajna pouzdanost veze.	Kada se koristi na otvorenom ili u vlažnom okruženju, važno je koristiti prstenove otporne na koroziju kako bi se osigurala dugotrajna pouzdanost veze.	Ha kültéren vagy párás környezetben használják, fontos a korrózióálló érvéghüvelyek használata a hosszú távú csatlakozási megbízhatóság érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**